Coordination

ROYAUME DE BELGIQUE.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, première chambre, saisi par le Ministre des Affaires étrangères, le 25 juin 1951, d'une demande d'avis sur un projet de loi "portant approbation des actes internationaux suivants :

a) Convention internationale pour l'amélioration du sort des blessés et malades dans les forces armées en campagne et annexes, signées à Genève, le 12 août 1949;

b) Convention internationale pour l'amélioration du sort des blessés, des malades et des naufragés dans les forces armées sur mer et annexe, signées à Genève, le 12 août 1949;

c) Convention internationale relative au traitement des prisonniers de guerre et annexes, signées à Genève, le 12 août 1949;

d) Convention internationale relative à la protection des personnes civiles en temps de guerre et annexes, signées à Genève, le 12 août 1949",

a donné en sa séance du 3 juillet 1951 l'avis suivant :

Le projet ne soulève pas d'observations.

KONINKRIJK BELGIE.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, eerste kamer, de 25e Juni 1951 door de Minister van Buitenlandse Zaken verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van wet "houdende goedkeuring der volgende internationale akten :

a) Internationale Overeenkomst voor de verbetering van het lot der gekwetsten en der zieken in de legers te velde en bijlagen, ondertekend op 12 Augustus 1949, te Genève;

b) Internationale Overeenkomst voor de verbetering van het lot der gekwetsten, der zieken en der schipbreukelingen in de zeestrijdkrachten en bijlage, ondertekend op 12 Augustus 1949, te Genève;

c) Internationale Overeenkomst betreffende de behandeling der krijgsgevangenen en bijlagen, ondertekend op 12 Augustus 1949, te Genève;

d) Internationale Overeenkomst betreffende de bescherming der burgers in oorlogstijd en bijlagen, ondertekend op 12 Augustus 1949, te Genève",

heeft ter zitting van 3 Juli 1951 het volgend advies gegeven:

Bij het ontwerp zijn geen opmerkingen te maken.

La chambre était composée de — De kamer was samengesteld uit

Messieurs : de Heren :	M. SOMERHAUSEN,	conseiller d'Etat, raadsheer van State,	président voorzitter
	A. VRANCKX, G. VAN BUNNEN,	conseillers d'Etat raadsheren van State	
	J. VAUTHIER, F. DUCHENE,	assesseurs de la section de législation bijzitters van de afdeling wetgeving	
	G. PIQUET,	greffier adjoint, adjunct-griffier,	greffier griffier.

La concordance entre la version française et la version néerlandaise a été vérifiée sous le contrôle de M. VAN BUNNEN.

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. VAN BUNNEN.

LE GREFFIER - DE GRIFFIER,

(signé) G. PIQUET.

LE PRESIDENT - DE VOORZITTER,

(signé) M. SOMERHAUSEN.

expédition délivrée à M. le Ministre des Affaires étrangères.
uitgifte afgeleverd aan de H. Minister van Buitenlandse Zaken.

Le 1951.

De 1951.

Le Greffier du Conseil d'Etat,

De Griffier van de Raad van State,

K. MEES.